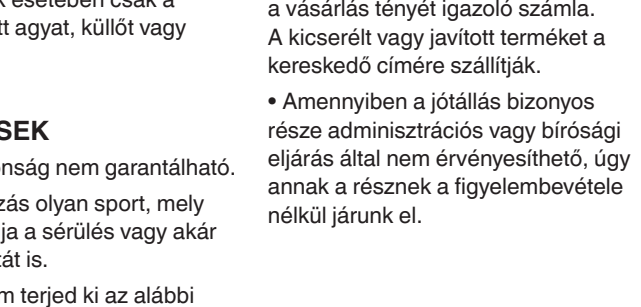
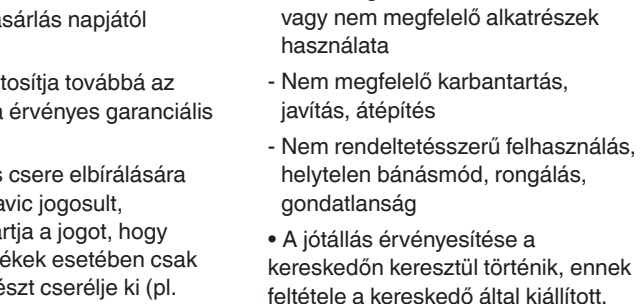
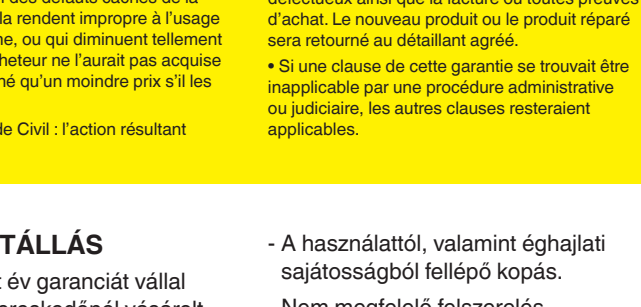
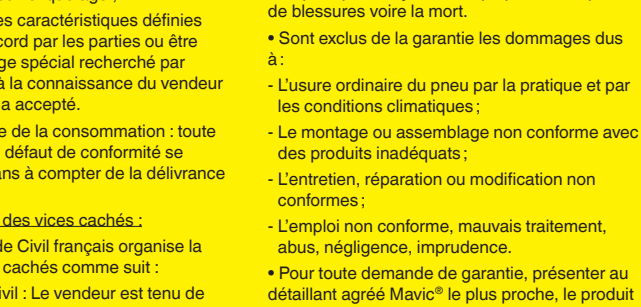
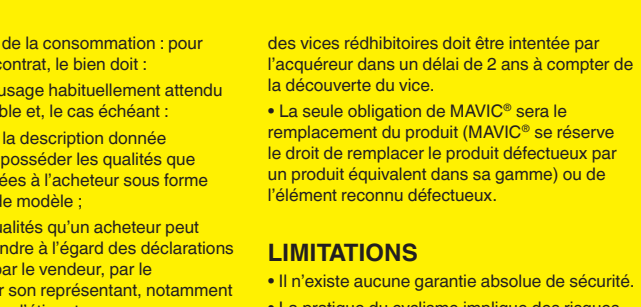
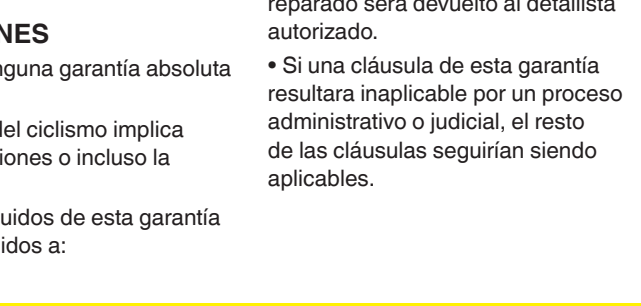
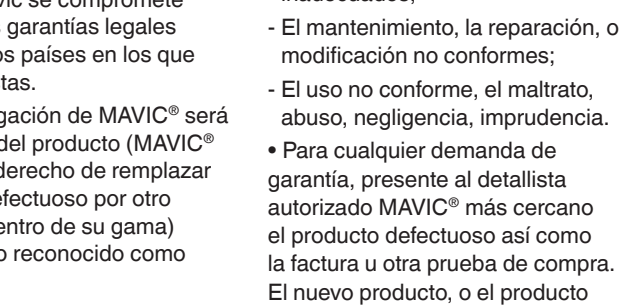
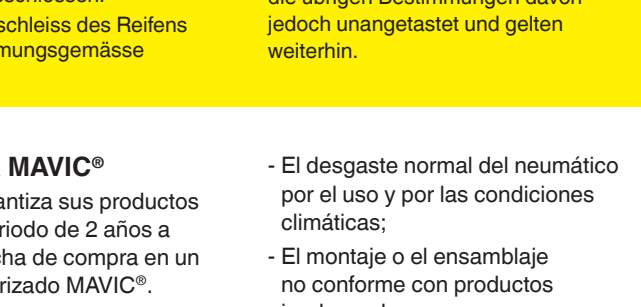
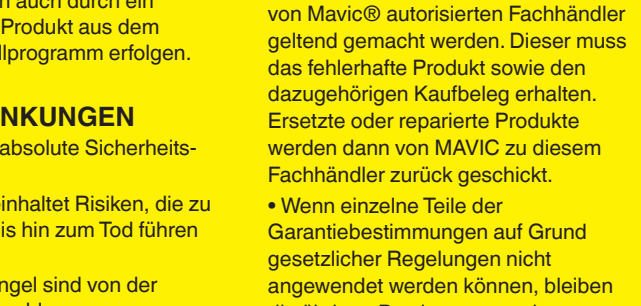
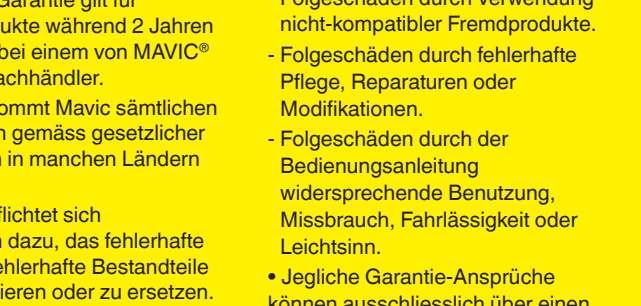
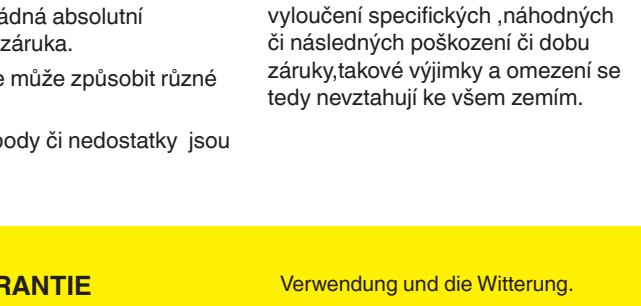
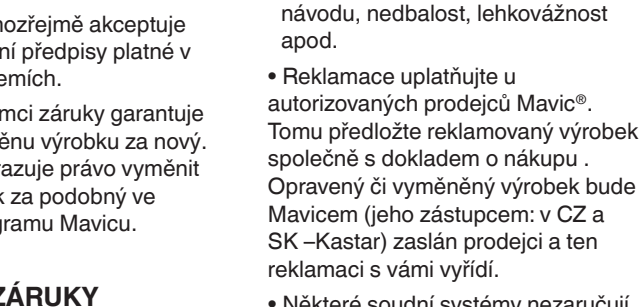
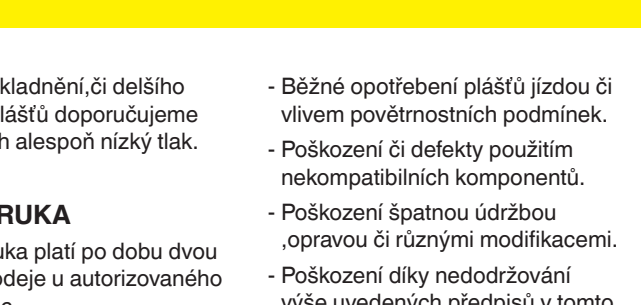
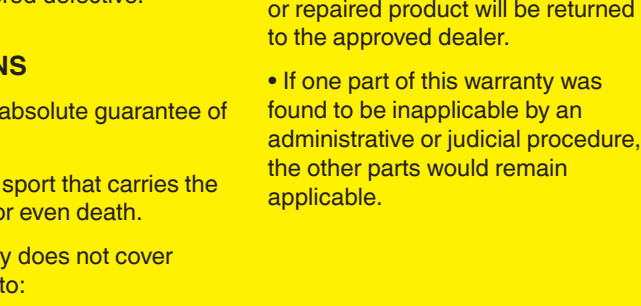
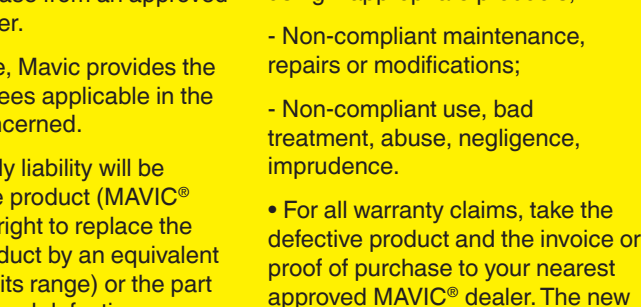
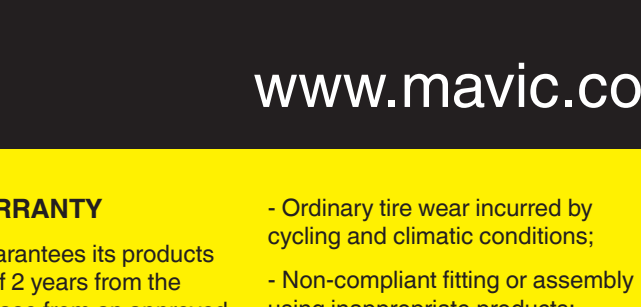
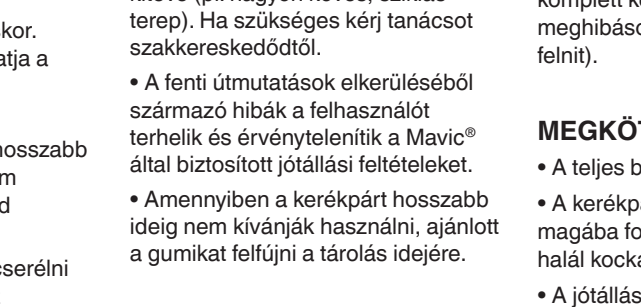
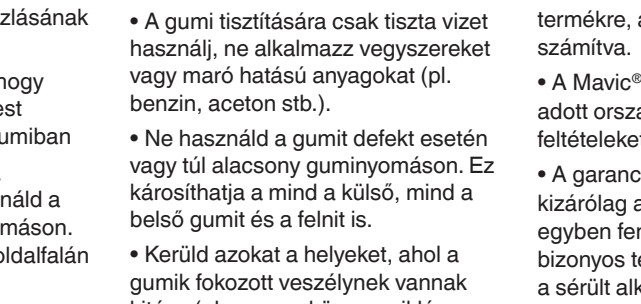
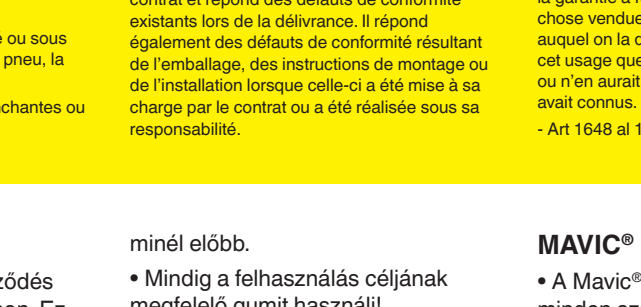
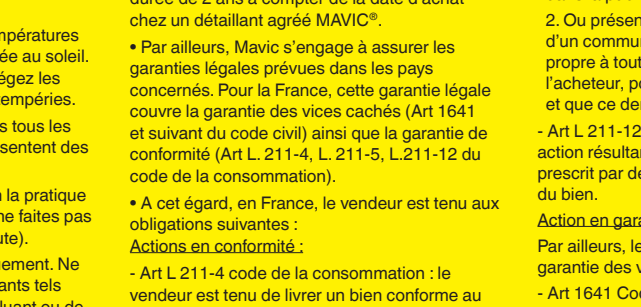
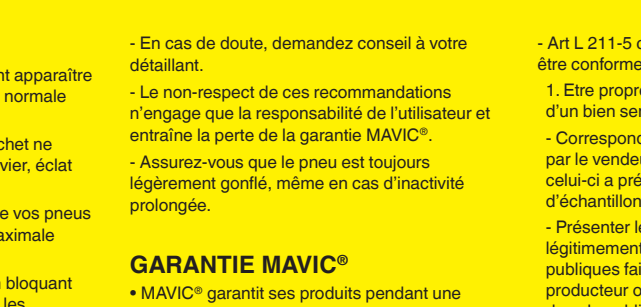
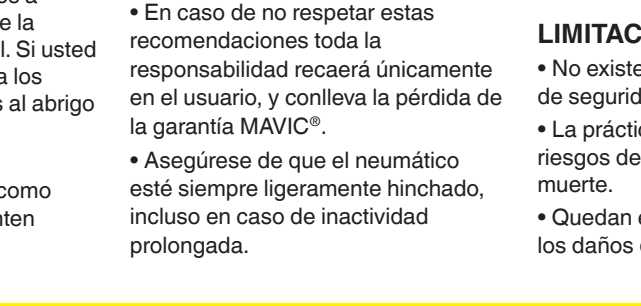
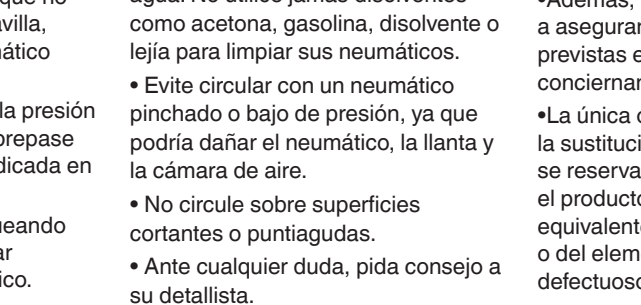
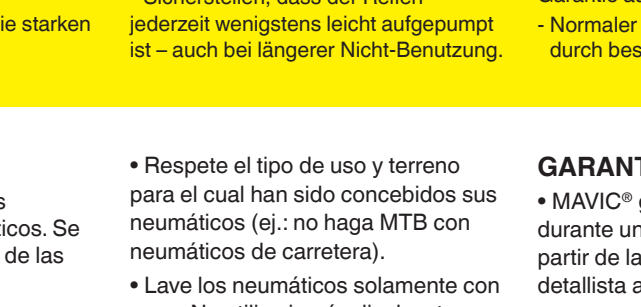
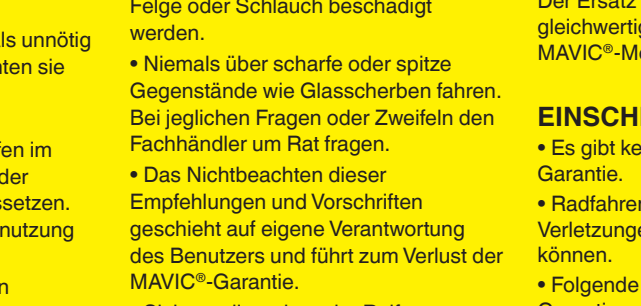
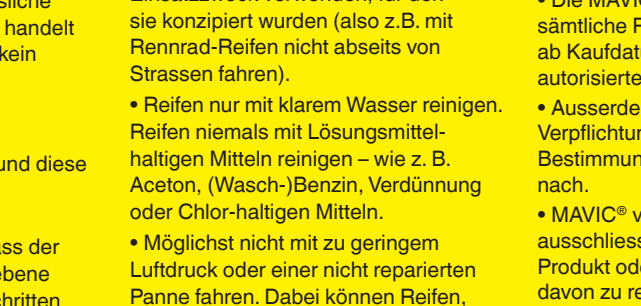
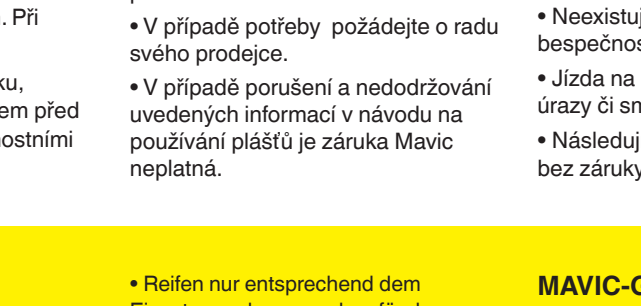
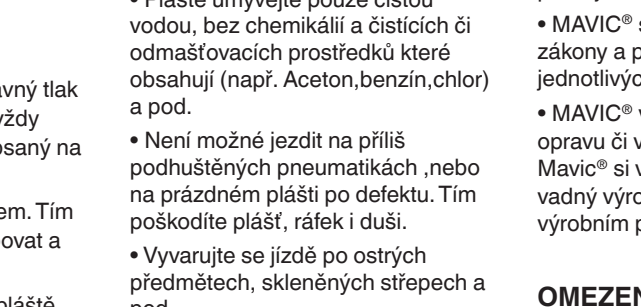
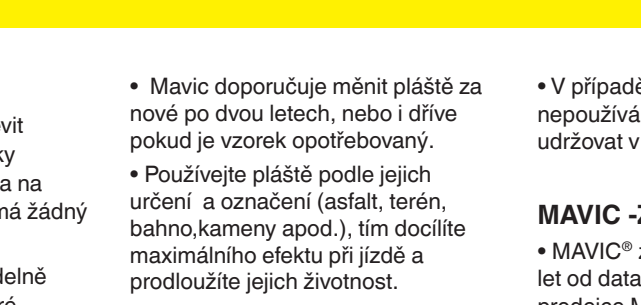
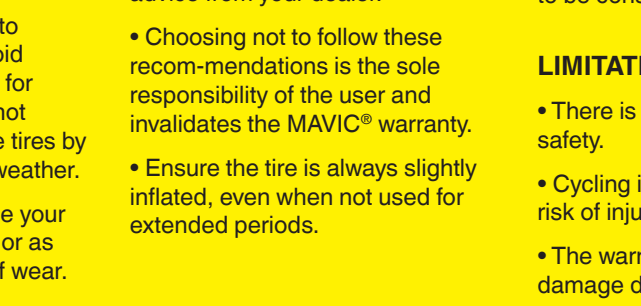
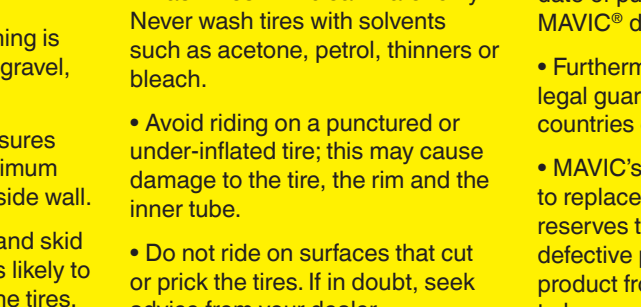
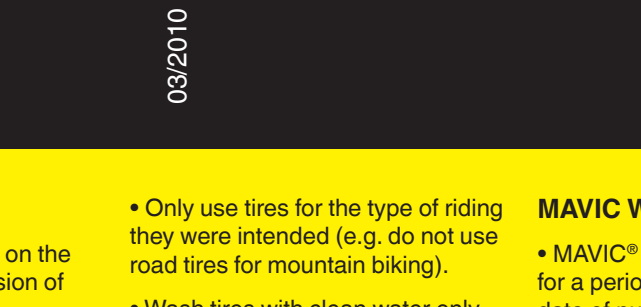
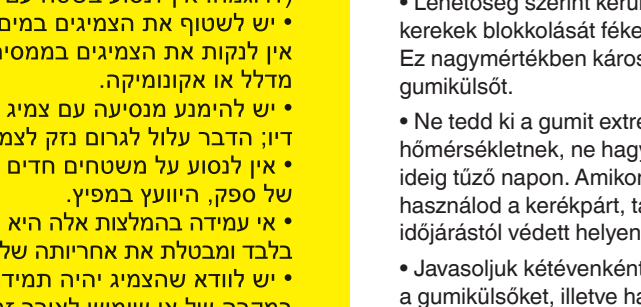
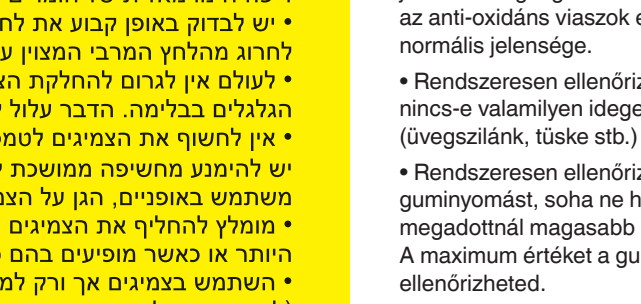
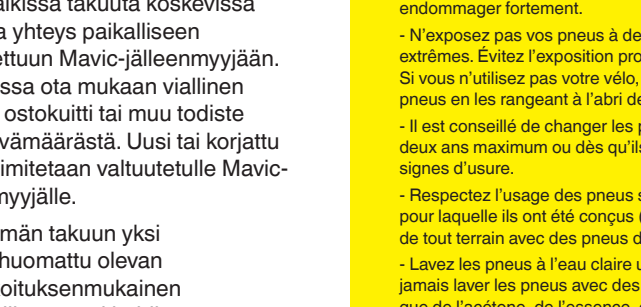
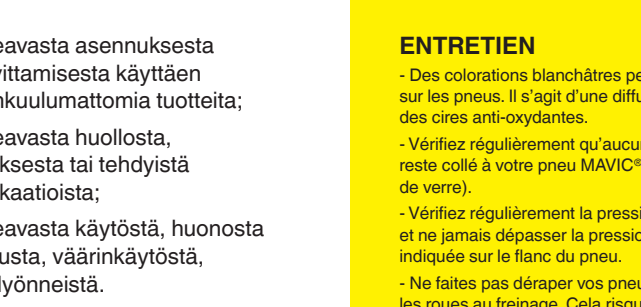
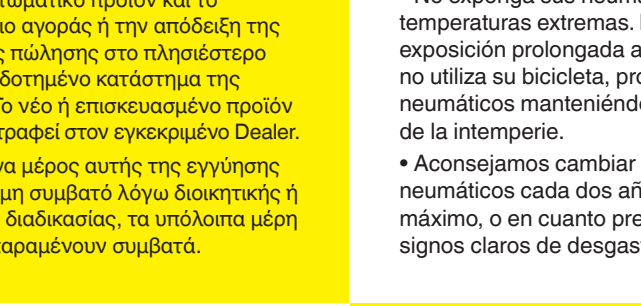
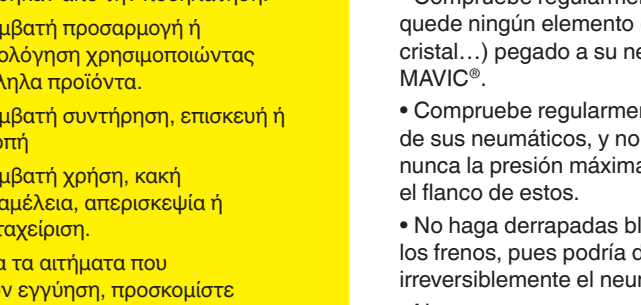
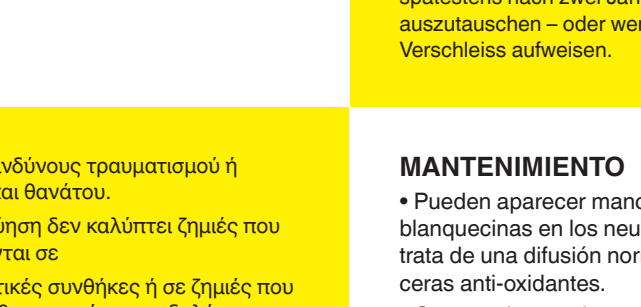
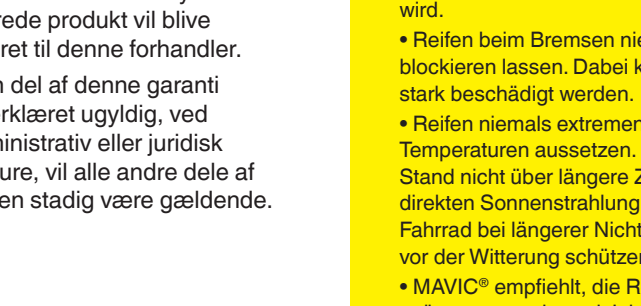
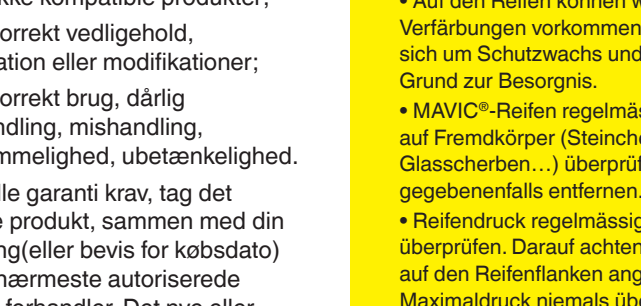
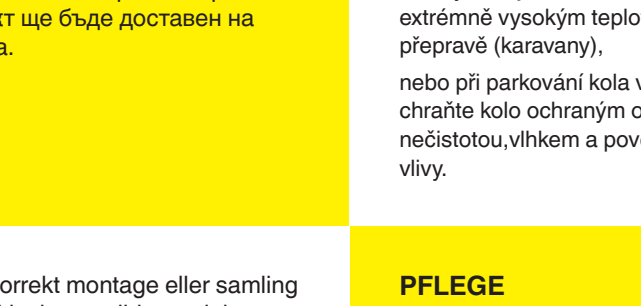
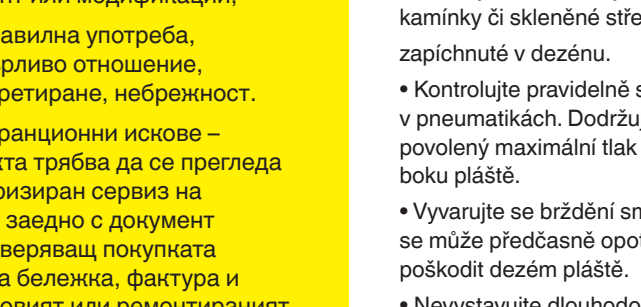
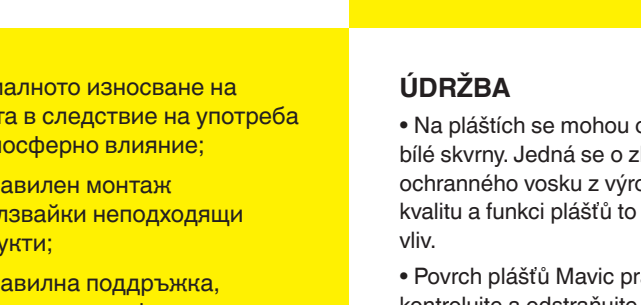
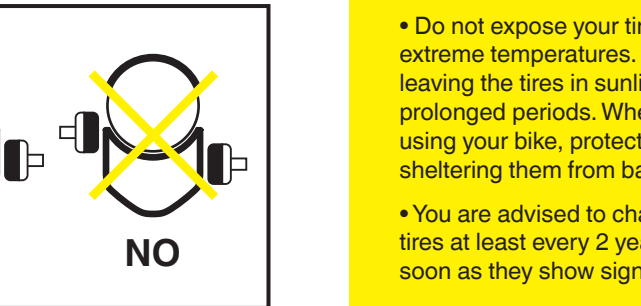
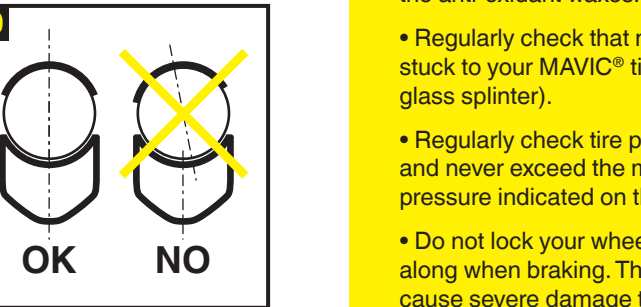
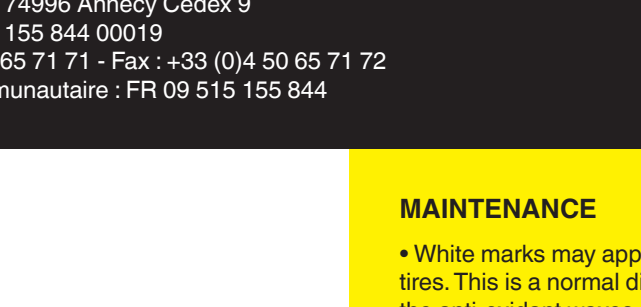
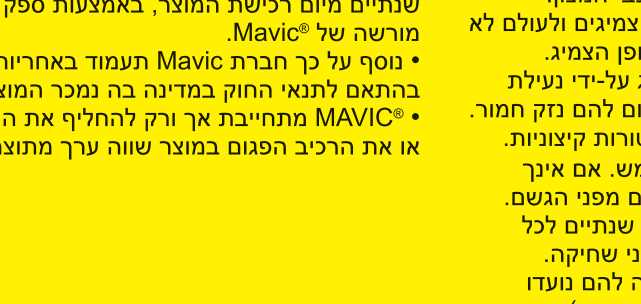
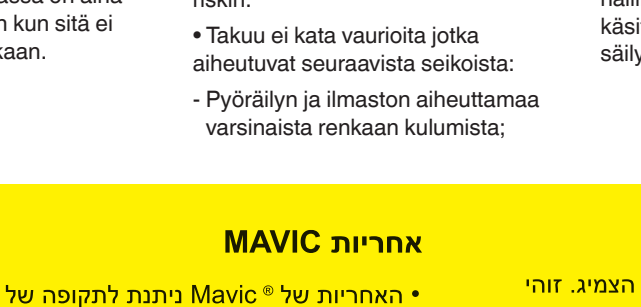
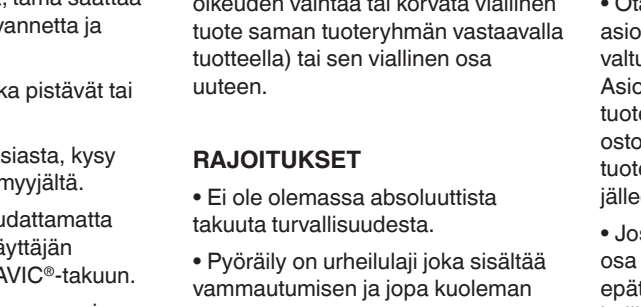
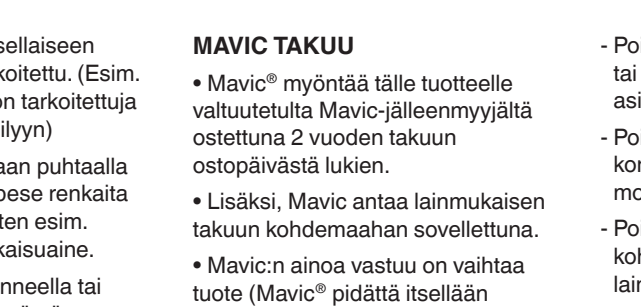
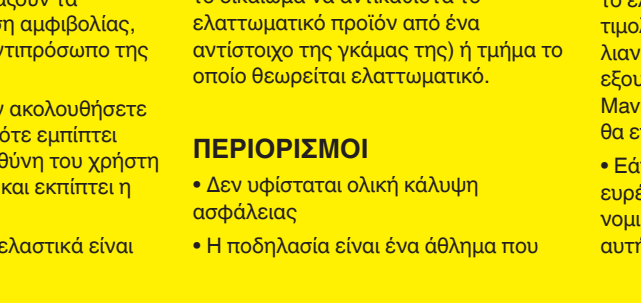
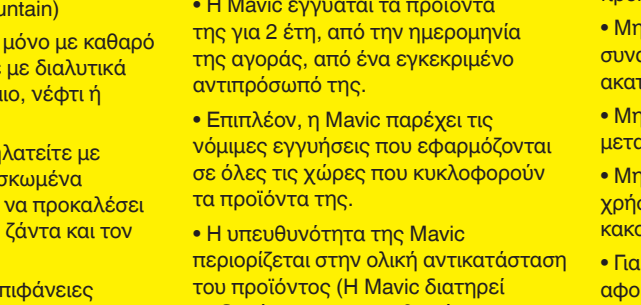
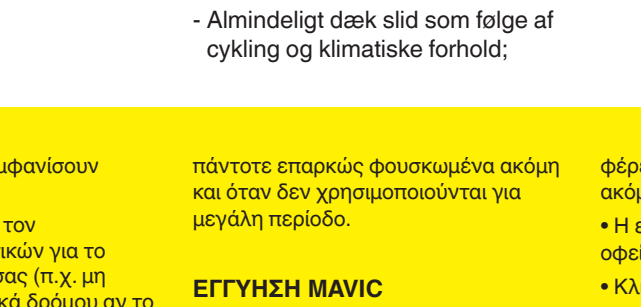
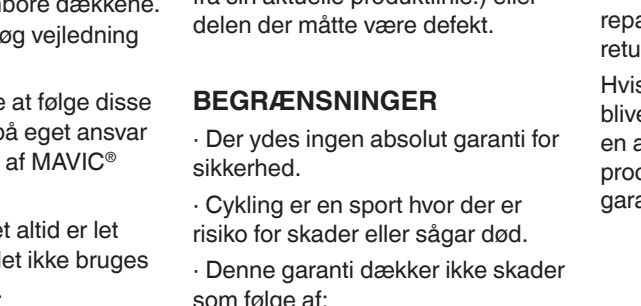
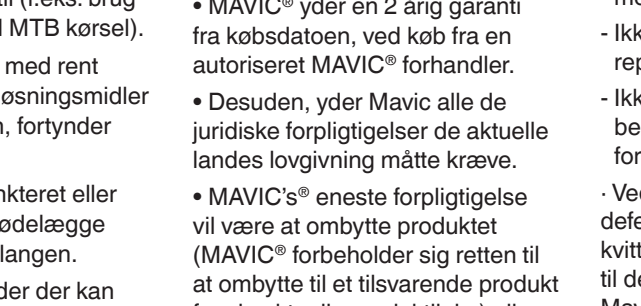
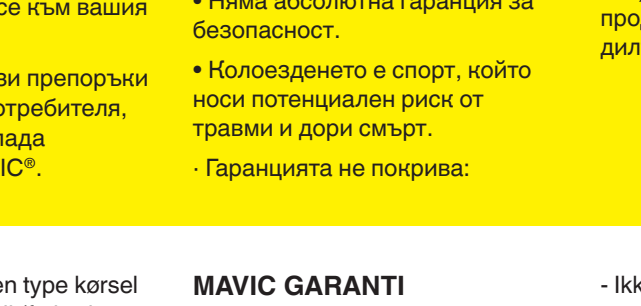
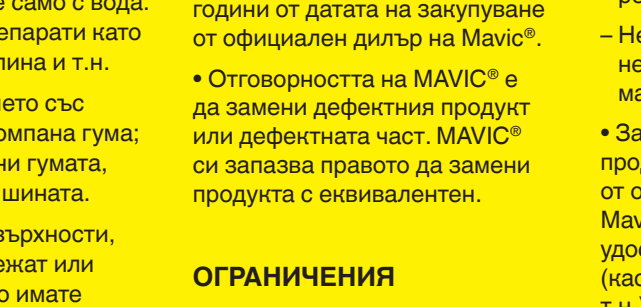
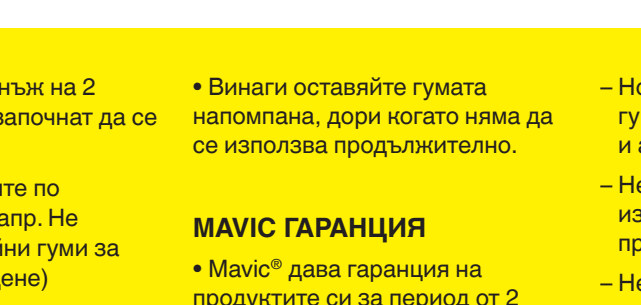
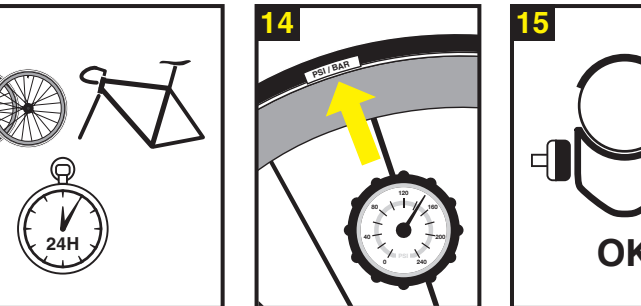
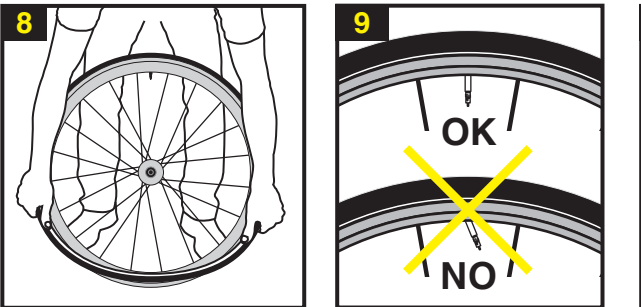
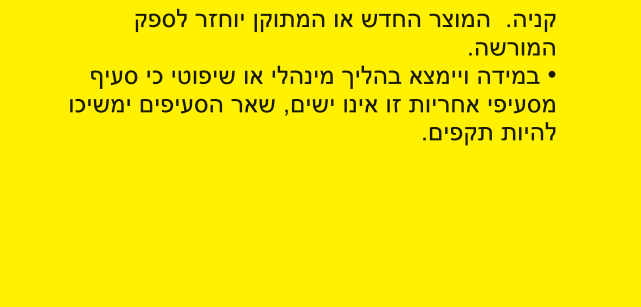
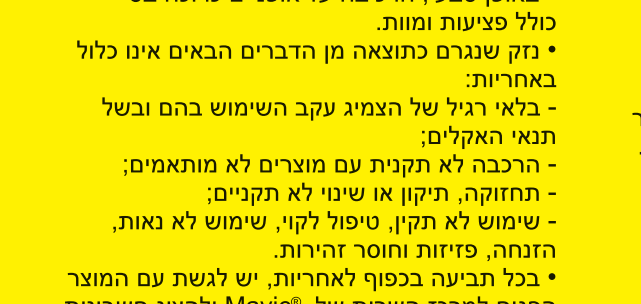
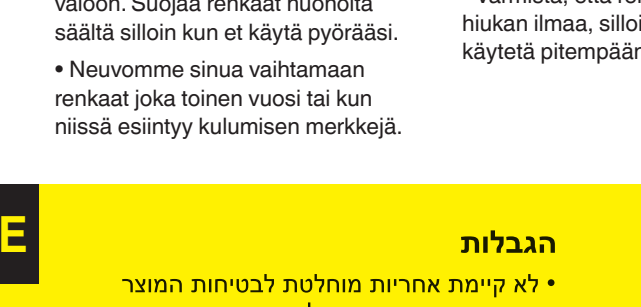
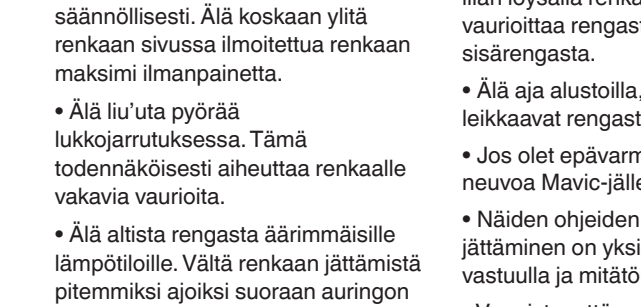
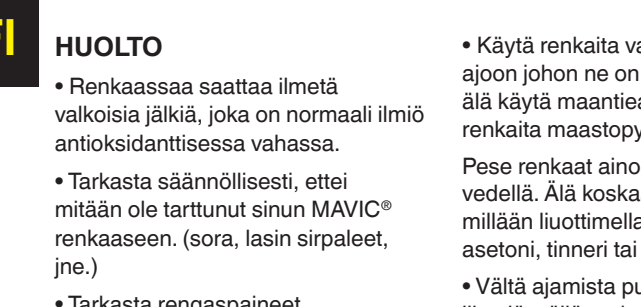
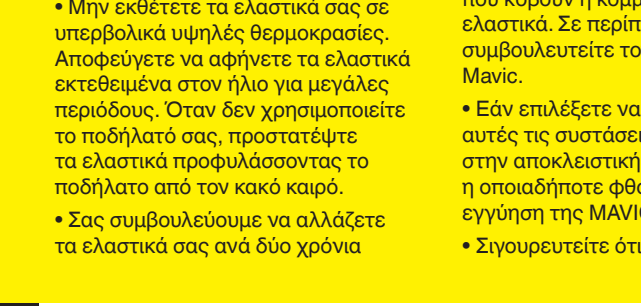
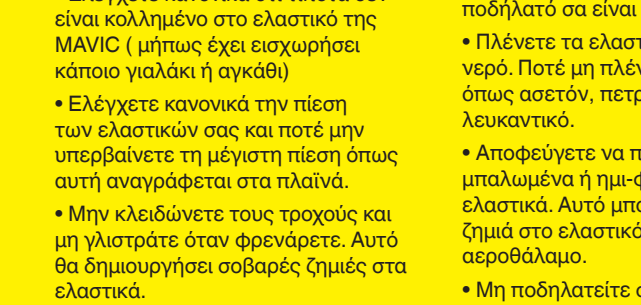
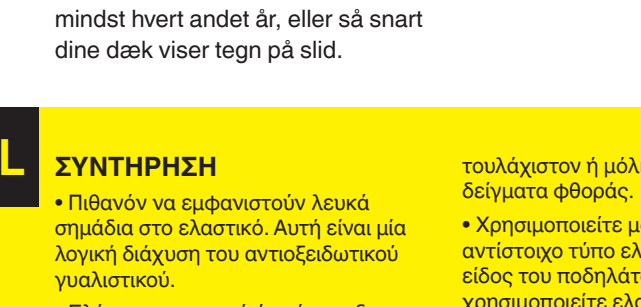
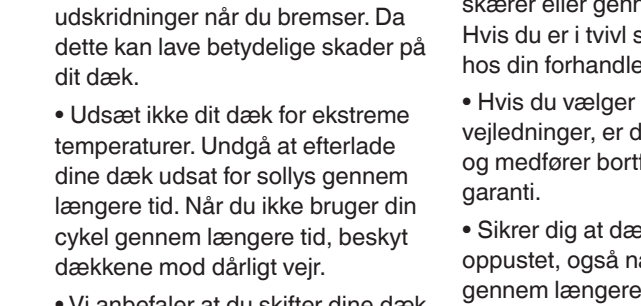
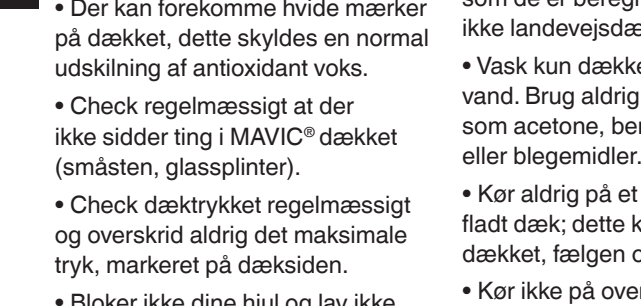
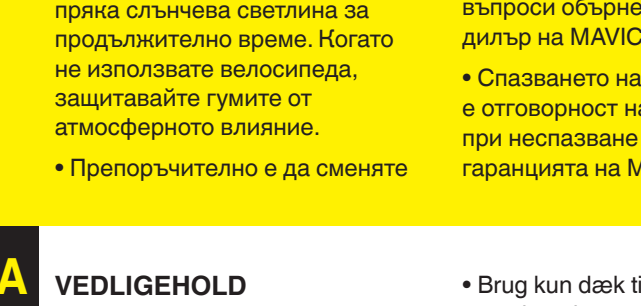
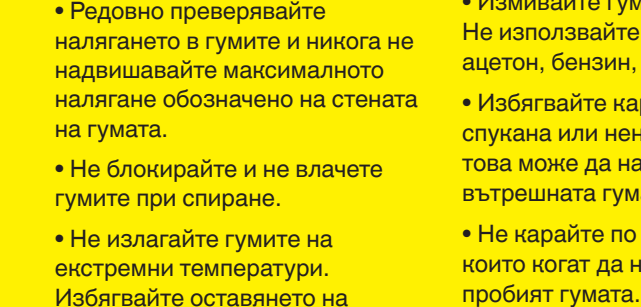
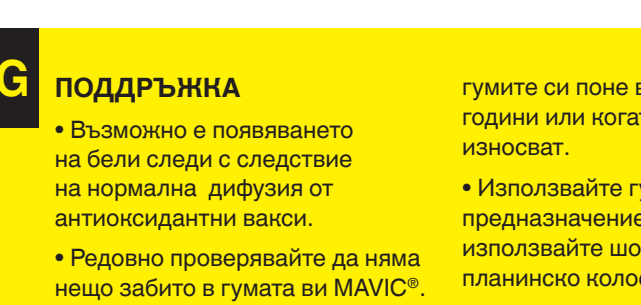
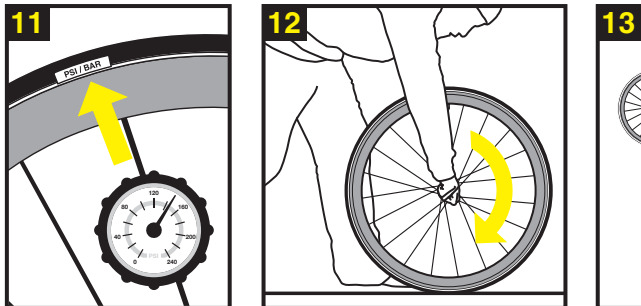
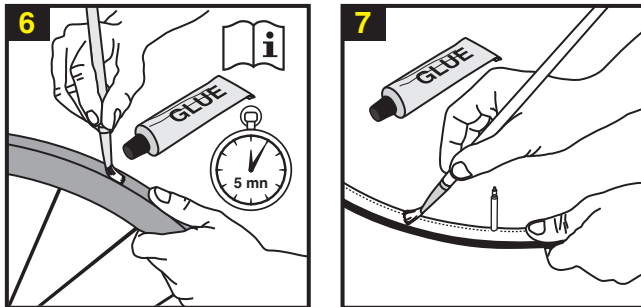
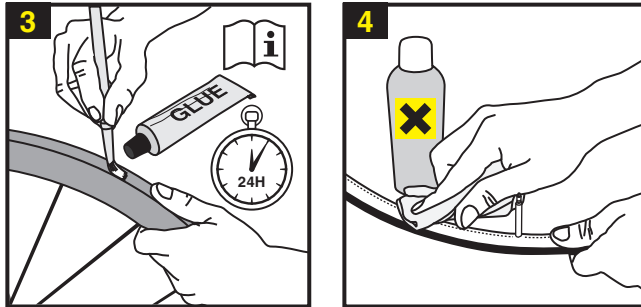
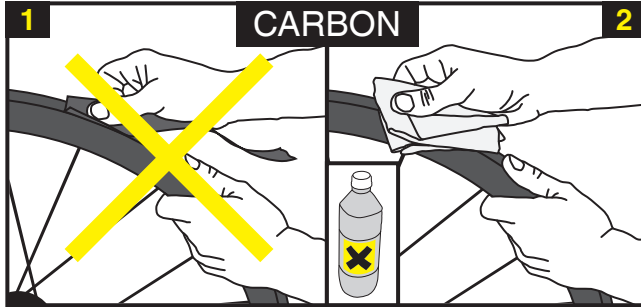
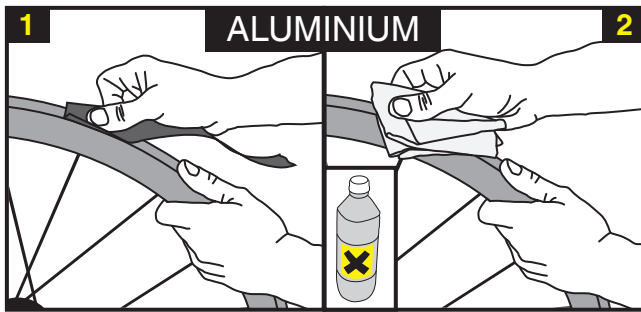




MAVIC SAS
Société par actions simplifiée – capital 26 838 822 €
Les Croiselets – 74370 Metz-Tessy – France
Adresse postale : 74996 Annecy Cedex 9
RCS Annecy 515 155 844 00019
Tél. : +33 (0)4 50 65 71 71 - Fax : +33 (0)4 50 65 71 72
N° TVA intracommunautaire : FR 09 515 155 844

03/2010

Tubular guide

www.mavic.com

EN

MAINTENANCE

- White marks may appear on the tires. This is a normal diffusion of the anti-oxidant waxes.
- Regularly check that nothing is stuck to your MAVIC® tire (gravel, glass splinter).
- Regularly check tire pressures and never exceed the maximum pressure indicated on the side wall.
- Do not lock your wheels and skid along when braking. This is likely to cause severe damage to the tires.
- Do not expose your tires to extreme temperatures. Avoid leaving the tires in sunlight for prolonged periods. When not using your bike, protect the tires by sheltering them from bad weather.
- You are advised to change your tires at least every 2 years or as soon as they show signs of wear.
- Only use tires for the type of riding they were intended (e.g. do not use road tires for mountain biking).
- Wash tires with clean water only. Never wash tires with solvents such as acetone, petrol, thinners or bleach.
- Avoid riding on a punctured or under-inflated tire; this may cause damage to the tire, the rim and the inner tube.
- Do not ride on surfaces that cut or prick the tires. If in doubt, seek advice from your dealer.
- Choosing not to follow these recommendations is the sole responsibility of the user and invalidates the MAVIC® warranty.
- Ensure the tire is always slightly inflated, even when not used for extended periods.

MAVIC WARRANTY

- MAVIC® guarantees its products for a period of 2 years from the date of purchase from an approved MAVIC® dealer.
- Furthermore, Mavic provides the legal guarantees applicable in the countries concerned.
- MAVIC's only liability will be to replace the product (MAVIC® reserves the right to replace the defective product by an equivalent product from its range) or the part to be considered defective.
- There is no absolute guarantee of safety.
- Cycling is a sport that carries the risk of injury or even death.
- The warranty does not cover damage due to:
- Ordinary tire wear incurred by cycling and climatic conditions;
- Non-compliant fitting or assembly using inappropriate products;
- Non-compliant maintenance, repairs or modifications;
- Non-compliant use, bad treatment, abuse, negligence, imprudence.
- For all warranty claims, take the defective product and the invoice or proof of purchase to your nearest approved MAVIC® dealer. The new or repaired product will be returned to the approved dealer.
- If one part of this warranty was found to be inapplicable by an administrative or judicial procedure, the other parts would remain applicable.

LIMITATIONS

CS

ÚDRŽBA

- Mavic doporučuje měnit pláště za nové po dvou letech, nebo i dříve pokud je vzorek opotřebený.
- Používejte pláště podle jejich určení a označení (asfalt, terén, bahno, kamenný apod.), tím docílíte maximálního efektu při jízdě a prodloužíte jejich životnost.
- Pláště umyjte pouze čistou vodou, bez chemikálií a čistících či odmašťovacích prostředků které obsahují (např. Aceton,benzin,chlor) a pod.
- Není možné jezdit na příliš poduštených pneumatikách ,nebo na prázdném plášti po defektu. Tím poškodíte plášť, rálek i duši.
- Vyvarujte se jízdě po ostrých předmětech, skleněných střepech a pod.
- V případě potřeby požádejte o radu svého prodejce.
- V případě porušení a nedodržování uvedených informací v návodu na používání pláště je záruka Mavic neplatná.
- Нормалното износване на гумата в следствие на употреба и атмосферно влияние;
- Неправилн монтаж използвани неподходящи продукти;
- Неправилна поддръжка, ремонт или модификации;
- Неправилна употреба, невмръзливо отношение, малтретиране, небрежност.
- За гаранционни искове - продукта трябва да се прегледа от оторизиран сервиз на Mavic® заедно с документ удостоверяващ покупката (касова бележка, фактура и т.н.). Новият или ремонтираният продукт ще бъде доставен на дилъра.
- Невъзстановяване дългоудобне плаъсте екстремне високим температур.
- При превоз (караван),
- Небъло износване кола венку, чрахтите кола охранным обалем пред нечистоту,внѣмке а повърхностними вливы.

MAVIC -ZÁRUKA

- MAVIC® záruka platí po dobu dvou let od data prodeje u autorizovaného prodejce Mavic.
- MAVIC® samozřejmě akceptuje zákony a právní předpisy platné v jednotlivých zemích.
- MAVIC® v rámci záruky garantuje opravu či výměnu výrobku za nový. Mavic® si vyhrazuje právo vyměnit vadný výrobek za podobný ve výrobním programu Mavicu.
- OMEZENÍ ZÁRUKY
- Neexistuje žádná absolutní bezpodmínečná záruka.
- Jízda na kole může způsobit různé úrazy či smrt.
- Následující body či nedostatky jsou bez záruky:
- Běžné opotřebení pláště jízdou či vlivem povětrnostních podmínek.
- Poškození či defekty použitím nekompaticblních komponentů.
- Poškození špatnou údržbou ,opravou či různými modifikacemi.
- Poškození díky nedodržování výše uvedených předpisů v tomto návodu, nedbalost, lehkostnáost apod.
- Reklamacce uplatňující u autorizovaných prodejců Mavic®. Tomu předložíte reklamovanou výrobek společně s dokladem o nákupu . Opravený či vyměněný výrobek bude Mavicem (jeho zástupcem: v CZ a SK – Kasear) zaslán prodejci a ten reklamacce s vami vyřídí.
- Některé soudní systémy nezaručují vyřešení specifických ,náhodných či následných poškození či dobu záruky,takové výjimky a omezení se tedy nevztahují ke všem zemím.

ПОДДРЪЖКА

- Възможно е появяването на бели следи с следствие на нормална дифузия от антиоксидантни вакси.
- Редовно проверявайте да няма нещо забито в гумата ви MAVIC®.
- Редовно проверявайте налягането в гумите и никога не надвишавайте максималното налягане обозначено на стената на гумата.
- Не блокирайте и не влачете гумите при спиране.
- Не излагайте гумите на екстремни температури. Избягвайте оставянето на пряка слънчева светлина за продължително време. Когато не използвате велосипеда, защитавайте гумите от атмосферното влияние.
- Препоръчително е да сменяте гумите си поне веднъж на 2 години или когато започнат да се износват.
- Използвайте гумите по предназначение (напр. Не използвайте шосейни гуми за планинско колоездене)
- Измивайте гумите само с вода. Не използвайте препарати като ацетон, бензин, белина и т.н.
- Избягвайте карането със спукана или ненапompана гума; това може да нарани гумата, вътрешната гума и шината.
- Не карайте по повърхности, които когат да наренкат или пробият гумата. Ако имате въпроси обърнете се към вашия дилър на MAVIC®.
- Спазването на тези препоръки е отговорност на потребителя, при неспазване отпада гаранцията на MAVIC®.
- Винаги оставайте гумата напompана, дори когато няма да се използва продължително.
- Нормалното износване на гумата в следствие на употреба и атмосферно влияние;
- Неправилн монтаж използвани неподходящи продукти;
- Неправилна поддръжка, ремонт или модификации;
- Неправилна употреба, невмръзливо отношение, малтретиране, небрежност.
- За гаранционни искове - продукта трябва да се прегледа от оторизиран сервиз на Mavic® заедно с документ удостоверяващ покупката (касова бележка, фактура и т.н.). Новият или ремонтираният продукт ще бъде доставен на дилъра.
- Невъзстановяване дългоудобне плаъсте екстремне високим температур.
- При превоз (караван),
- Небъло износване кола венку, чрахтите кола охранным обалем пред нечистоту,внѣмке а повърхностними вливы.

MAVIC ГАРАНЦИЯ

- Mavic® дава гаранция на продуктите си за период от 2 години от датата на закупуване от официален дилър на Mavic®.
- Отговорността на MAVIC® е да замени дефектния продукт или дефектната част. MAVIC® си запазва правото да замени продукта с еквивалентен.
- ОГРАНИЧЕНИЯ
- Няма абсолютна гаранция за безопасност.
- Колоезденето е спорт, който носи потенциален риск от травми и дори смърт.
- Гаранцията не покрива:

VEDLIGEHOOLD

- Der kan forekomme hvide mærker på dækket, dette skyldes en normal udsikling af antioxidant voks.
- Check regelmæssigt at der ikke sidder ting i MAVIC® dækket (småsten, glassplinter).
- Check dækktrykket regelmæssigt og overskrid aldrig det maksimale tryk, markeret på dæksiden.
- Bloker ikke dine hjul og lav ikke udskridninger når du bremsar. Da dette kan lave betydelige skader på dit dæk.
- Udsæt ikke dit dæk for ekstreme temperaturer. Undgå at efterlade dine dæk udendørs for sollys gennem længere tid. Når du ikke bruger din cykel gennem længere tid, beskyt dækkene mod dårligt vejr.
- Vi anbefaler at du skifter dine dæk mindst hvert andet år, eller så snart dine dæk viser tegn på slid.
- Brug kun dæk til den type kørsel som de er beregnet til (f.eks. brug ikke landevejsdæk til MTB kørsel).
- Vask kun dækkene med rent vand. Brug aldrig opløsningsmidler som acetone, benzin, fortynder eller blegemidler.
- Kør aldrig på et punkteret eller fladt dæk; dette kan ødelægge dækket, fælgen og slangen.
- Kør ikke på overflader der kan skærrer eller gennembore dækkene. Hvis du er i tvivl så søg vejledning hos din forhandler.
- Hvis du vælger ikke at følge disse vejledninger, er det på eget ansvar og medfører bortfald af MAVIC® garanti.
- Sikker dig at dækket altid er let oppustet, også når det ikke bruges gennem længere tid.

MAVIC GARANTI

- MAVIC® yder en 2 årig garanti fra købsdatoen, ved køb fra en autoriseret MAVIC® forhandler.
- Desuden, yder Mavic alle de juridiske forpligtigelser de aktuelle landes lovgivning måtte kræve.
- MAVIC's® eneste forpligtigelse vil være at ombytte produktet (MAVIC® forbeholder sig retten til at ombytte til et tilsvarende produkt fra sin aktuelle produktlinie), eller delen der måtte være defekt.
- Begrænsninger
- Der ydes ingen absolut garanti for sikkerhed.
- Cykling er en sport hvor der er risiko for skader eller sågar død.
- Denne garanti dækker ikke skader som følge af:
- Almindeligt dæk slid som følge af cykling og klimatiske forhold;
- Ikke korrekt montage eller samling med ikke kompatible produkter;
- Ikke korrekt vedligehold, reparation eller modifikationer;
- Ikke korrekt brug, dårlig behandling, mishandling, forsømmelighed, ubetænkelighed.
- Ved alle garanti krav, tag det defekte produkt, sammen med din kvittering (eller bevis for købsdato) til den nærmeste autoriserede Mavic® forhandler. Det nye eller reparerede produkt vil blive returneret til denne forhandler.
- Hvis en del af denne garanti bliver erklæret ugyldig, ved en administrativ eller juridisk procedure, vil alle andre dele af garantien stadig være gældende.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πιθανόν να εμφανιστούν λευκά σημάδια στο ελαστικό. Αυτά είναι μία λογική διάχυση του αντιοξειδωτικού γυαλιστικού.
- Ελέγχετε κανονικά ότι τίποτα δεν είναι κολλημένο στο ελαστικό της MAVIC (μήπως έχει εισχωρήσει κάποιο γυαλάκι ή άγκυρά).
- Ελέγχετε κανονικά την πίεση των ελαστικών σας και ποτέ μην υπερπνέετε τη μέγιστη πίεση όπως αυτή αναγράφεται στα πλακάκια.
- Μην κλειδώνετε τους τροχούς και μη υπερπνέετε όταν φρενάζετε. Αυτό θα δημιουργήσει ασβάρδες ζημιές στα ελαστικά.
- Μην εκθέτετε τα ελαστικά σας σε υπερβολικά υψηλές θερμοκρασίες. Αποφεύγετε να αφήνετε τα ελαστικά εκτεθειμένα στον ήλιο για μεγάλες περιόδους. Όταν δεν χρησιμοποιείτε το ποδηλάτο σας, προστατέψτε τα ελαστικά προφυλάσσοντας το ποδηλάτο από τον κακό καιρό.
- Σας συμβουλεύουμε να αλλάζετε τα ελαστικά σας ανά δύο χρόνια
- τούλάχιστον η μόλις εμφανίσουν δειγμάτια φθοράς.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τον αντίστοιχο τύπο ελαστικών για το είδος του ποδηλάτου σας (π.χ. μη χρησιμοποιείτε ελαστικά δρόμου αν το ποδηλάτο σας είναι Mountain).
- Πλένετε τα ελαστικά μόνο με καθαρό νερό. Ποτέ μη πλένετε με διαλυτικά όπως ασετόν, πετρέλαιο, βέρφι ή λευκαντικό.
- Αποφύγετε να ποδηλάτε με μπλοκαρισμένα ή ημι-φουσκωμένα ελαστικά. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο ελαστικό, τη ζάντα και τον αεροθάλαμο.
- Μη ποδηλάτετε σε επιφάνειες που κόβουν ή κομματίζουν τα ελαστικά. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της MAVIC.
- Εάν επιλέξετε να μην ακολουθήσετε αυτές τις συστάσεις, τότε εμείς δε φέρουμε ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά στο ελαστικό, τη ζάντα και τον αεροθάλαμο.
- Μην ποδηλάτετε σε επιφάνειες που κόβουν ή κομματίζουν τα ελαστικά. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της MAVIC.
- Σας συμβουλεύουμε να αλλάζετε τα ελαστικά σας ανά δύο χρόνια

πάντοτε επαρκώς φουσκωμένα ακόμη και όταν δεν χρησιμοποιούνται για μεγάλη περίοδο.

ΕΓΓΥΗΣΗ MAVIC

- Η Mavic εγγυάται τα προϊόντα της για 2 έτη, από την ημερομηνία της αγοράς, από ένα εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της.
- Επιπλέον, η Mavic παρέχει τις νόμιμες εγγυήσεις που εφαρμόζονται σε όλες τις χώρες που κυκλοφορούν τα προϊόντα της.
- Η υπευθυνότητα της Mavic περιορίζεται στην ολική αντικατάσταση του προϊόντος (Η Mavic διατηρεί το δικαίωμα να αντικαταστήσει το ελαττωματικό προϊόν από ένα αντίστοιχο της γκάμας της) ή τμήμα το οποίο θεωρείται ελαττωματικό.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ

- Δεν υφίσταται ολική κάλυψη ασφάλειας
- Η ποδηλασία είναι ένα άδηνμα που φέρει κινδύνους τραυματισμού ή ακόμη και θανάτου.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που οφείλονται σε:
- Κλιματικές συνθήκες ή σε ζημιές που προκλήθηκαν από την ποδηλασία.
- Μην συμβάλλει προσαρμογή ή αναπροσαρμογή χρησιμοποίησης καταλόγια προϊόντα.
- Μην συμβάλλει συντήρηση, επισκευή ή μεταποίηση.
- Μην συμβάλλει χρήση, κακή χρήση, αμέλεια, απερισκεψία ή κακομεταχείριση.
- Για όλα τα ατυχήματα που αφορούν εγγύηση, προσκομίζετε το ελαττωματικό προϊόν και το πρωτόκολλο αγοράς ή την απόδειξη της λαμβάνει πώλησης στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κατάστημα της Mavic. Το νέο ή επισκευασμένο προϊόν θα επιστραφεί στον εξουσιοδοτημένο Dealer.
- Εάν ένα μέρος αυτής της εγγύησης ευρεθεί ότι συμβαίνει λόγω διακοπής ή νομικής διαδικασίας, τα υπόλοιπα μέρη αυτής παραμένουν συμβατά.

HUOLTO

- Renkaassa saattaa ilmetä valkoisia jälkiä, joka on normaali ilmiö antioksidantitanssissa vahassa.
- Tarkasta säännöllisesti, ettei mitään ole tarttunut sinun MAVIC® renkaaseen (sora, lasin sirpaleet, jne.)
- Tarkasta rengaspainostusta säännöllisesti. Älä koskaan ylitä renkaasi sivussa ilmoitettua renkaan maksimaa ilmanpainoa.
- Älä liu'uta pyörää lukkojarrutuksessa. Tämä todennäköisesti aiheuttaa renkaalle vakavia vaurioita.
- Älä alista rengasta äärimmäisille lämpötiloille. Vältä renkaan jättämistä pitemmiksi ajoiksi suoraan auringon valoon. Suojaa renkaat huonolta säältä silloin kun et käytä pyörääsi.
- Neuvomme sinua vaihtamaan renkaat joka toinen vuosi tai kun niissä esiintyy kulumisen merkkejä.
- Käytä renkaita vain sellaiseen ajoon johon ne on tarkoitettu. (Esim. älä käytä maantieajoon tarkoitettuja renkaita maastopyöräilyyn)
- Pese renkaat ainoastaan puhtaalla vedellä. Älä koskaan pese renkaita milään liuotimella kuten esim. aseton, tinneri tai valkaisuaine.
- Vältä ajamista puhjennuella tai liian löysällä renkaalla; tämä saattaa vaurioittaa rengasta, vannetta ja sisärengasta.
- Älä aja alustoilla, jotka pistävät tai leikkaavat rengasta.
- Jos olet epävarma asiasta, kysy neuvoa Mavic-jälleenmyyjältä.
- Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen on yksin käyttäjän vastuulla ja mitätöi MAVIC®-takuu.
- Varmista, että renkaassa on aina hiukan ilmaa, silloinkin kun sitä ei käytetä pitempään aikaan.

MAVIC TAKUU

- Mavic® myöntää täille tuotteelle valtuutetulla Mavic-jälleenmyyjältä ostettuna 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien.
- Lisäksi, Mavic antaa lainmukaisen takuun kohdennaan sovelletun.
- Mavicin ainoa vastuu on vaihtaa tuote (Mavic® pidättä itsellään oikeuden vaihtaa tai korvata villainen tuote saman tuoteryhmän vastaavalla tuotteella) tai sen villainen osa tuoteen.
- Rajoitukset
- Ei ole olemassa absoluuttista takuuta turvallisuudesta.
- Pyöräily on urheilulaji joka sisältää vammautumisen ja jopa kuoleman riskin.
- Takuu ei kata vaurioita jotka aiheutuvat seuraavista seikoista:
- Pyöräilyn ja ilmaston aiheuttamaa varsinaista renkaan kulumista;
<

